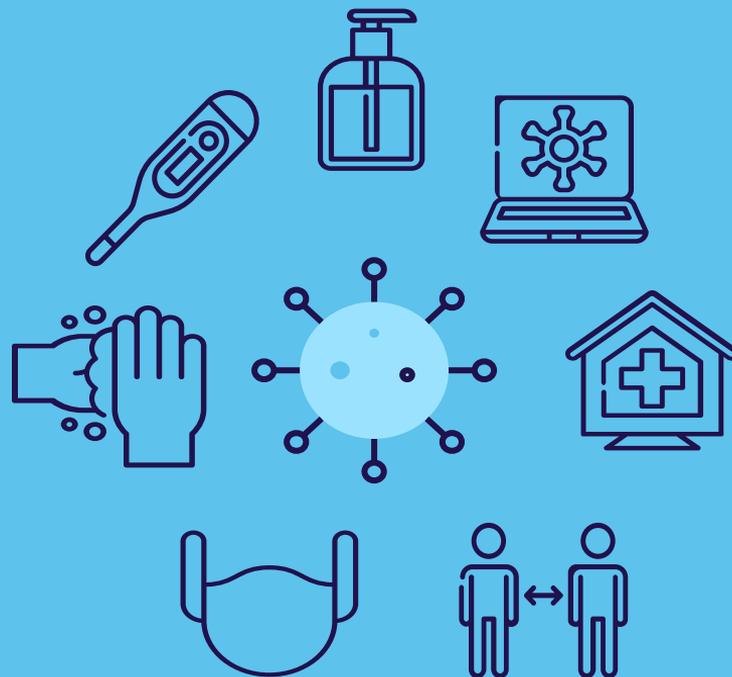


**Formulario de Evaluación
Diario de COVID para Los Padres
&
Protocolos de COVID
Relacionados a la Salud y
Seguridad**

Distrito Escolar De Jackson

**Información Importante acerca
del Regreso de la Escuela
2020-2021**

Aug. 31, 2020



”

**La salud y seguridad de nuestros estudiantes
es lo primero
- aun antes del aprendizaje.**

— NICOLE PORMILLI SUPERINTENDENTE DEL DISTRITO ESCOLAR DE JACKSON

Esta presentación explica los protocolos de salud y seguridad del Distrito Escolar de Jackson

EVALUACIÓN DE SALUD

Evaluación de Salud Diaria para todos los estudiantes y personal. Esto es ESENCIAL para nuestro éxito.

PREVENCION

Las prácticas y conductas que necesitamos obedecer para mantenernos seguros.

AMBIENTE

Cómo podemos mantener un ambiente seguro y saludable.

PROTOCOLOS

Si alguien está contagiado o se sospecha, qué pasara?



PADRES: EVALUACIÓN DE SALUD DIARIA ES OBLIGATORIA

Cada mañana después de que sus hijos se despierten, todos los padres/tutores **DEBEN** evaluar la salud de sus hijos:

- Tienen Fiebre?
- Tienen algún síntoma de COVID-19?
- Han estado en contacto con alguien de una manera que les obligaría a ponerse en cuarentena?
- Han viajado a un lugar que les obligaría ponerse en cuarentena?

El Formulario de Evaluación Diario de COVID tiene que ser remitida los días que sus hijos estarán en nuestras escuelas. Padres tienen que completarlo en el Portal para Padres.

Recuerdense:
El formulario en el Portal
tiene que ser completado
por los PADRES.
Estudiantes no pueden
completar esta forma.

Sugerencia:
**Hazlo parte de la rutina de la
mañana....**

Sabemos que hacer esto todos los días no es fácil.

Sin embargo, estamos obligados a confirmar con las familias que los estudiantes están libres de síntomas de COVID-19.

Todos los distritos escolares de Nueva Jersey deben tener procedimientos para “evaluar a los estudiantes y empleados a la llegada a la escuela para detectar síntomas e historial de exposición”, según el “Camino De regreso - Plan de reinicio y recuperación de el Departamento de Educación de Nueva Jersey.

ES UN DIA EN PERSONA PARA SU HIJO? ESTO ES LO QUE TIENE QUE HACER

1

Quando sus hijos despierten, evalúen la salud de ellos.

2

Ingrese al Portal de Padres para completar el formulario de evaluación DIARIO DE COVID.

Este formulario tiene que ser completado 30 minutos antes de que los estudiantes lleguen a la Escuela.

3

Una vez que envíe el formulario, sus respuestas van a activar un mensaje informándoles si su hijo puede asistir a la escuela ese día o si debe quedarse en casa.

QUÉ PASA CON LA INFORMACIÓN DEL FORMULARIO?

Y QUÉ PASA SI NO COMPLETO EL FORMULARIO?

El Distrito Escolar de Jackson tiene que contar con los padres y tutores para ayudarnos a asegurar que todos los estudiantes que asisten a la escuela estén sanos.

Una vez que la forma enviada, un registro aparecerá en nuestro sistema de información estudiantil (Génesis). Los profesores del aula que toman la asistencia verán si la forma de ese estudiante indicó que no debería estar en la escuela.

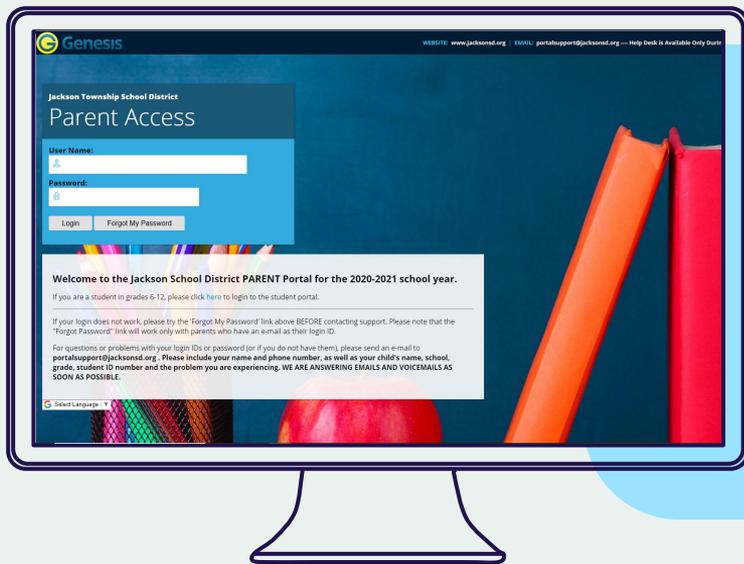
Si un Padre no completa el Formulario Diario de COVID:

Los estudiantes serán enviados a la enfermería, y llevados a una área de aislamiento, y los padres serán llamados.

Si el formulario indica que el estudiante se debería haber quedado en casa, pero vino a la escuela.

Los estudiantes serán enviados a la enfermería, y llevados a una área de aislamiento, y los padres serán llamados.

PORTAL DE PADRES: <https://parents.jacksonsd.org>



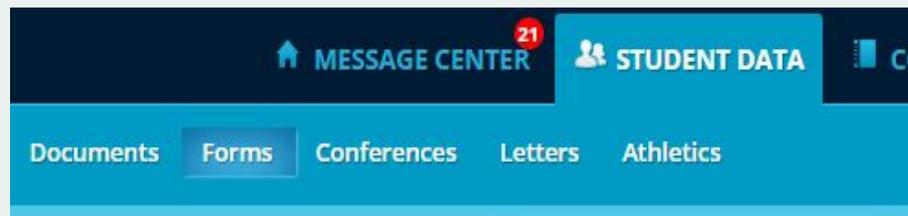
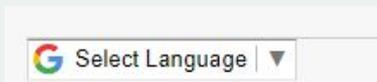
Cuando ingrese al Portal de Padres, vaya a la pestaña que dice FORMS en la parte superior.

El formulario de Evaluación de Salud de Covid diario aparecerá.

Usted rellenará este formulario CADA DIA que su hijo esté EN PERSONA en nuestras escuelas, al menos 30 minutos antes de la llegada a la escuela.

Sabía que después de iniciar la sesión en el Portal, puede cambiar el idioma a su idioma nativo?

- Inicie sesión y vaya a la parte inferior de la página
- Use el menú desplegable para seleccionar su idioma



EVALUACIÓN DIARIA DE SALUD - DEBE SER COMPLETADA TODAS LAS MAÑANAS.

FIEBRE: Si su hijo tiene fiebre, necesita quedarse en casa.

Ha estado su hijo libre de fiebre por más de 24 horas sin la ayuda de medicamentos para reducir la fiebre?(Bajo 100.4 grados?)

Seccion A

Si su hijo tiene **DOS O MÁS síntomas** en esta sección, por favor no mande a su hijo a la escuela y notifique a la escuela para más instrucciones.

- Escalofríos seguido por fiebre
- Mialgia (dolor muscular)
- Dolor de Cabeza
- Dolor de Garganta
- Nausea o Vomito
- Diarrea
- Fatiga
- Congestion Nasal o Moqueo

Seccion B

Si su hijo al menos **UN síntoma** en esta sección, por favor no mande a su hijo a la escuela y notifique a la escuela para más instrucciones.

- Tos
- Falta de Aliento
- Dificultad en respirar
- Nueva pérdida de olfato
- Nueva pérdida del sentido de sabor

Cuando la respuesta indica que un niño tiene síntomas similares a los de COVID, aparecerá una notificación que le dirá al padre que no envíe a su hijo a la escuela.

EVALUACIÓN DIARIA DE SALUD - DEBE SER COMPLETADA TODAS LAS MAÑANAS.

SECCIÓN DE CONTACTO CERCANO / RIESGO A INFECCIÓN DEL FORMULARIO DE EVALUACIÓN DE SALUD

Si se selecciona CUALQUIERA de los campos de la sección "Contacto cercano/riesgo a infección, su hijo debe permanecer en casa durante 14 días a partir de la última fecha de exposición.

Si el niño está en contacto cercano con un caso de COVID-19 confirmado) o la fecha de regreso a Nueva Jersey. Comuníquese con el doctor de su hijo o con su departamento de salud local para obtener más orientación.

Por favor confirme si:

- Si su hijo ha tenido contacto cercano (dentro de 6 pies de una persona infectada con el COVID-19 por al menos 10 minutos)
- Alguien en su casa ha sido diagnosticado con COVID-19
- Si su hijo a viajado a una área de alta transmisión.

Por favor, tenga en cuenta que la pregunta sobre viajes se refiere a la recomendación del aviso de seguridad para viajeros de NJ, que espera el cumplimiento de una directiva que todos los individuos que entran en NJ desde estados con alta transmisión de COVID-19 se deben poner en cuarentena durante 14 días después de salir de ese estado. Por favor vea este enlace a [NJ Travel Advisory States](#).

El Distrito Escolar de Jackson cumplirá totalmente con cualquier cuarentena obligatoria según es designada por el Departamento de Salud del Condado

FORMULARIO DIARIO DE COVID - MUESTRA DEL PORTAL

Has your child been fever free for more than 24 hours without the help of fever-reducing medication? (Less than 100.4 degrees)

Ha estado su hijo sin fiebre durante más de 24 horas sin la ayuda de medicamentos para bajar la fiebre? (Menos de 100,4 grados)

Section A - If **TWO OR MORE** of the fields in this Section are checked off, please keep your child home and notify the school for further instructions.

Sección A - Si **DOS O MÁS** de los campos de esta Sección están marcados, mantenga a su hijo en casa y notifique a la escuela para obtener más instrucciones.

- Chills
- Rigors (shivers)
- Myalgia (muscle aches)
- Headache
- Sore Throat
- Nausea or Vomiting
- Diarrhea
- Fatigue
- Congestion or runny nose

Section B - If **AT LEAST ONE** field in this Section is checked off, please keep your child home and notify the school for further instructions

Sección B - Si **AL MENOS UN** campo en esta Sección está marcado, mantenga a su hijo en casa y notifique a la escuela para obtener más instrucciones

- Cough
- Shortness of Breath
- Difficulty Breathing
- New loss of smell
- New loss of taste

Close Contact/Potential Exposure

If **ANY** of the fields in the 'Close Contact/Potential Exposure' section are checked off, your child should remain home for 14 days from the last date of exposure (if child is a close contact of a confirmed COVID-19 case) or date of return to New Jersey.

Contact your child's provider or your local health department for further guidance.

Si **CUALQUIERA** de los campos en la sección 'Contacto cercano / Exposición potencial' está marcado, su hijo debe permanecer en casa durante 14 días a partir de la última fecha de exposición (si el niño es un contacto cercano de un caso confirmado de COVID-19) o la fecha de regreso a Nueva Jersey.

Comuníquese con el proveedor de su hijo o con el departamento de salud local para obtener más orientación.

Please verify if:

Verifique si:

- Your child has had close contact (within 6 feet of an infected person for at least 10 minutes) with a person with confirmed COVID-19
- Someone in your household is diagnosed with COVID-19
- Your child has traveled to an area of high community transmission.

Please note the question about travel refers to the NJ travel advisory that expects compliance with a directive that all individuals entering NJ from states with significant spread of COVID-19 should quarantine for 14 days after leaving that state. Please view this link to [NJ Travel Advisory States](#)

Tenga en cuenta que la pregunta sobre viajes se refiere al "Aviso de viaje de NJ" que espera el cumplimiento de una directiva de que todas las personas que ingresan a NJ desde estados con una propagación significativa de COVID-19 deben ponerse en cuarentena durante 14 días después de salir de ese estado. Consulte este enlace a los estados de aviso de viajes de NJ

QUÉ PODEMOS HACER PARA REDUCIR LA PROPAGACIÓN DE COVID-19

- Los estudiantes y el personal deben quedarse en casa cuando están enfermos o han estado expuestos al virus.
- Reforzar el higiene de las manos y Convenciones Sociales de Estornudar y toser
- Requiera el uso de mascarillas de tela
 - El personal escolar, los estudiantes y los visitantes deben usar mascarillas a menos que esto impida la salud del individuo o que el individuo sea menor de dos años de edad. La escuela proporcionará al personal, estudiantes y visitantes una cubierta de cara si no tienen la suya propia para usar. También es necesario reconocer que el uso de mascarillas es impráctico para niños pequeños o personas con discapacidades.

QUÉ PODEMOS HACER PARA REDUCIR LA PROPAGACIÓN DE COVID-19

- **Suministros Adecuados**

- Los administradores del distrito y de la escuela en conjunto con el Departamento de Mantenimiento están ayudando a reducir la propagación proporcionando jabón, desinfectante de manos con al menos 60% de alcohol (para el personal y los niños mayores que pueden usar con seguridad el desinfectante de manos), toallas de papel, kleenex, toallitas desinfectantes y mascarillas (según sea posible).

- **Objetos Compartidos**

Miembros del Personal Docente van a:

- Disuadir el compartir artículos que son difíciles de limpiar o desinfectar.
- Mantener las pertenencias de cada niño separadas de las de los demás y en recipientes, cubículos o áreas marcadas individualmente.
- Asegurarse de tener materiales adecuados para minimizar el intercambio de materiales táctiles cuando es posible (por ejemplo, asignar a cada estudiante sus propios materiales de arte, o limitar el uso de materiales por un grupo de niños a la vez y limpiar y desinfectar entre cada uso).

MANTENIENDO Y DIRIGIENDO UN AMBIENTE SANO

- **Limpieza y Desinfección**

El Departamento de Mantenimiento ha desarrollado un horario para aumentar la limpieza rutina y desinfección.

- **Asegurarnos de que los Sistemas de Ventilación y Agua operen de forma segura**

- Nuestros sistemas de HVAC, calefacción, ventilación y aire acondicionado en todo el distrito están diseñados según los estándares de ASHRAE (American Society of Heating, Refrigerating and Air Conditioning Engineers) según lo requiera el Departamento de Educación. Estas normas incluyen, pero no se limitan a, el requisito de intercambio de aire que proporciona aire fresco a intervalos determinados por la ocupación, humedad, temperatura y otros factores.

MANTENIENDO Y DIRIGIENDO UN AMBIENTE SANO

- **Diseños de Aula Modificados**

- Los miembros del personal docente separaran los asientos/escritorios al menos de 6 pies de distancia cuando sea posible.

- **Barreras Físicas y Guías**

- Cuando se posible, el Departamento de Mantenimiento instalar barreras físicas, como protectores de estornudos y particiones, especialmente en áreas donde es difícil para las personas permanecer al menos a 6 pies de distancia (e.g., area de recepcion).
- Los administradores de la escuela proporcionarán guías físicas, como cinta adhesiva en pisos o aceras y letreros en las paredes, para asegurar que el personal y los niños permanezcan al menos 6 pies de distancia en las líneas y en otras ocasiones (por ejemplo, guías para crear "rutas de un solo sentido" en los pasillos).

MANTENIENDO Y DIRIGIENDO UN AMBIENTE SANO

- **Reuniones, Visitantes, y Excursiones**

- Reuniones de grupo incluyendo asambleas, eventos escolares, reuniones, excursiones, conciertos y obras de teatro NO se llevarán a cabo en persona hasta nuevo aviso.
- Se anima a los administradores escolares y a los miembros del personal docente a que persigan eventos virtuales de grupo, reuniones, viajes de campo, asambleas estudiantiles, eventos escolares o reuniones, si es posible.
- **Identificando Grupos Pequeños y Mantenerlos Juntos (Compañeros)**
- Asegurar que los grupos de estudiantes y personal sean lo más estáticos posible, al tener el mismo grupo de niños con el mismo personal (todo el día para niños pequeños, y lo más posible para niños mayores).

- **Horarios Escalonados**

- A través del modelo Hybrid Online, el distrito escolar tiene un contacto limitado entre grupos y contacto directo con los padres tanto como sea posible.

PRÁCTICAS PARA REDUCIR LA PROPAGACIÓN DE COVID-19

- **Punto de Contacto Designado COVID-19**
 - **El siguiente personal es responsable de responder a las preocupaciones de COVID-19:**
 - Nivel de la Escuela: Enfermera y el Director de la Escuela
 - Nivel del Distrito: Irene Menafra, Coordinadora de Enfermeras del Distrito de Jackson y Dan Baginski, Asistente al Superintendente
- **Entrenamiento del Personal**
 - Los administradores de la escuela son responsables de entrenar al personal de la escuela en todos los protocolos de seguridad.

PROTOCOLO CUANDO ALGUIEN SE ENFERMA - REACCIÓN INMEDIATA

Una Fiebre es suficiente para activar un aviso para que el niño se quede casa, de acuerdo con la política del distrito. Los niños deben estar libres de fiebre (menos de 100.4) durante más de 24 horas sin la ayuda de medicamentos para reducir la fiebre para que puedan asistir a la escuela.

Las personas con sospecha o confirmación de COVID-19 (por ejemplo, niños, personas que cuidan niños o personal) presentan los siguientes síntomas:

- **Al menos dos de los siguiente síntomas:** fiebre, escalofríos, dolores musculares, dolor de garganta, náusea o vómito, fatiga, congestión nasal o moqueo **0**
- **Al menos uno** de los siguientes síntomas: tos, falta de aliento, dificultad en respirar, pérdida del sentido del sabor o del olfato

PROTOCOLO CUANDO ALGUIEN SE ENFERMA - REACCIÓN INMEDIATA

- La Enfermera de la Escuela con la ayuda de la administración escolar separará inmediatamente a las personas con síntomas de COVID-19 o que hayan sido identificadas como positivas para COVID-19 se pondrán en la sala de aislamiento identificada en la escuela. El padre/tutor será contactado y la persona infectada debe ser enviada a casa lo más rápido posible.
- El administrador de la escuela cerrará todas las áreas utilizadas por la persona enferma y se asegurará de que el personal no utilice esas áreas hasta después de limpiarlas y desinfectarlas (para áreas al aire libre, esto incluye superficies u objetos compartidos en la zona, si corresponde).
- La Enfermera de la Escuela y/o Director de la Escuela informará el caso directamente a Irene Menafra, Coordinadora de Enfermeras de las Escuela Jackson y Dan Baginski, Asistente a Superintendente.
- La Coordinadora de Enfermeras Escolares y/o el Asistente a Superintendente Adjunto se pondrán en contacto con el Departamento de Salud del Condado de Ocean y tomarán una determinación de la necesidad de excluir a "contactos cercanos" de la persona infectada (o presuntamente infectada).

PROTOCOLO CUANDO ALGUIEN SE ENFERMA - REACCIÓN INMEDIATA

- **El contacto cercano se define como estar dentro de 6 pies de alguien sospechada o infectado con COVID-19 durante al menos 10 minutos consecutivos.** En algunas situaciones escolares, puede ser difícil determinar si las personas han cumplido con este criterio y un grupo entero, un salón de clases u otro grupo puede necesitar ser considerado expuesto, particularmente si las personas han pasado tiempo juntos en interiores.
- La enfermera de la escuela y/o la administración de la escuela se comunicarán con los padres/tutores de cualquier "contacto cercano" y les informarán de su exclusión de la escuela y del tiempo para el retorno potencial dependiendo de los resultados de la prueba del individuo infectado. Los estudiantes que estén en la misma clase con el individuo infectado/sospechado serán informados por medio de una llamada telefónica, independientemente de si se consideran o no un "contacto cercano".
- Cualquier estudiante que sea excluido de la escuela para una exposición potencial se le permitirá continuar su educación desde casa participando en todas las actividades remotas.

PROTOCOLO CUANDO ALGUIEN SE ENFERMA - REACCIÓN INMEDIATA

- Las familias y el personal de toda la escuela serán informados de que se presume que una persona dentro de la escuela es positiva para COVID-19 a través de una carta del Director. No habrá información de identificación personal compartida dentro de la carta.
- Otros grupos dentro de la escuela pueden continuar funcionando, con la evaluación diaria y vigilante en caso de la enfermedad ocurra y el distanciamiento social y adhiriéndose estrictamente a las medidas de higiene personal y ambiental.
- Si se sospecha o se confirman casos en múltiples grupos dentro de la Escuela, entonces todas las operaciones escolares dentro del edificio pueden ser suspendidas temporalmente. Cualquier decisión de este tipo será tomada en colaboración por el Superintendente, en consulta con el Departamento de Salud del Condado de Ocean.

PROTOCOLO- DESPUÉS DE QUE ALGUIEN TIENE RESULTADOS POSITIVOS

De acuerdo con las Leyes Federales y Estatales, el Distrito Escolar de Jackson notificará al personal y a las familias de los casos de COVID-19 mientras mantenga la confidencialidad de acuerdo con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés). Si el Distrito Escolar de Jackson se da cuenta de que una persona que ha pasado tiempo en un edificio del distrito es positivo para COVID-19, los funcionarios de la escuela notificarán inmediatamente a los siguientes, mientras mantengan la confidencialidad:

- Irene Menafrá, Coordinadora de Enfermeras de las Escuelas de Jackson (732) 833-4600 ext. 4645
- Dan Baginski, Asistente a Superintendente (732) 833-4602

La Coordinadora de Enfermeras Escolares en conjunto con la Administración Central se pondrá en contacto con la Unidad de Enfermedades Transmisibles del Departamento de Salud del Condado de Ocean (732) 341-9700, ext. 7515

Basándose en la orientación proporcionada por el Departamento de Salud del Condado de Ocean, el Administrador de la Escuela y/o la Enfermera de la Escuela ayudarán a la OCHD en el rastreo de contactos.

PROTOCOLO- DESPUÉS DE QUE ALGUIEN TIENE RESULTADOS POSITIVOS

Cuando el Departamento de Salud del Condado de Ocean notifique al Distrito Escolar de Jackson de una cuarentena oficial o auto-aislamiento de un miembro del personal o estudiante, el distrito cumplirá plenamente con las recomendaciones del Departamento de Salud y prohibirá que los estudiantes o miembros del personal en cuarentena/auto-aislados entren en el campus escolar hasta que sean dados de alta oficialmente de la cuarentena/auto-cuarentena.

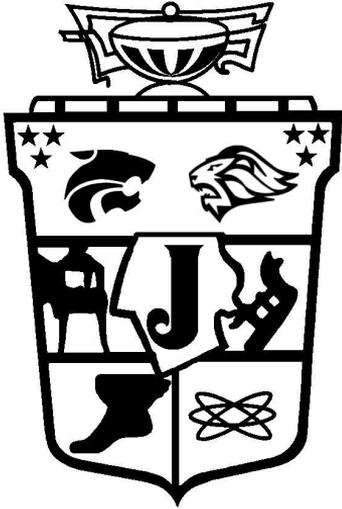
Si **Un Estudiante** ha sido colocado en cuarentena o es auto-aislado, se debe permitir que aprenda de forma remota durante todo el período de su cuarentena o auto-cuarentena. El consejero del estudiante debe consultar con los maestros del estudiante para iniciar y facilitar el aprendizaje remoto para el estudiante

RASTREO DE CONTACTOS PARA ESTUDIANTES Y PERSONAL

Tras la notificación de que un estudiante o miembro del personal es positivo para COVID-19,

- El Departamento de Salud del Condado de Ocean llamará a la Enfermera Escolar para determinar los contactos cercanos a quienes podrían haber diseminado el virus, el contacto cercano se define como estar dentro de seis pies por un período de al menos 10 minutos.
- El Administrador de la Escuela (y los Consejeros Estudiantiles) ayudarán a la Enfermera Escolar a identificar todos los contactos cercanos del caso positivo.
- La Enfermera Escolar proporcionará la siguiente información al Departamento de Salud del Condado de Ocean acerca de todos los contactos cercanos identificados:
 - La identidad de la persona con COVID-19 o probable COVID-19 (es decir, personal, niño en cuidado, contacto familiar). La identidad incluye nombres e información de contacto.
 - La fecha en que la persona con COVID-19 o PROBABLE COVID-19 estuvo en el edificio de la escuela;
 - La fecha cuando la persona desarrollo sintomas.
 - Tipos de interacciones que la persona pudo haber tenido con otras personas en el edificio de la escuela o en otros lugares, como el autobús escolar.
 - Cuánto tiempo duraron sus interacciones con otras personas en el edificio de la escuela
 - Si otras personas en la clase han desarrollado algún síntoma; y
 - Cualquier otra información que ayude a determinar los pasos siguientes.
 - Profesionales capacitados del Departamento de Salud del Condado de Ocean se pondrán en contacto con esos contactos cercanos para recomendar los siguientes pasos, como la auto-cuarentena, y para proporcionar educación crítica y apoyo en la mitigación de riesgos

Si Trabajamos juntos, podemos superar esto.



Los Protocolos de Salud y Seguridad del Distrito Escolar de Jackson están diseñados para que todos los estudiantes y miembros del personal puedan asistir a la escuela de forma segura todos los días.

Esto sólo se puede lograr si toda nuestra comunidad escolar comprende y cumple con estos protocolos.

Manténgase Informado en nuestra Página de Reapertura: www.JacksonSD.org/reopening

CREDITS: This presentation template was created by Slidesgo, including icons by Flaticon, and infographics & images by Freepik

This slide is included for attribution.